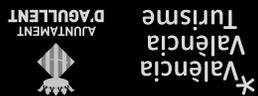




NIT DE LES
 FOGUERETES
 D'AGULLENT
 Més de 400 anys d'història
 FESTES DECLARADES
 D'INTERES TURÍSTIC



NIT DE LES
 FOGUERETES
 D'AGULLENT

Más de 400 años de historia
 FIESTAS DECLARADAS
 DE INTERES TURÍSTICO



TRADICIÓN
SINGULARIDAD
ANTORCHAS
Y FAROLILLOS
ACEITE MILAGROSO
ARTE
AGULLENT

TRADICIÓN
SINGULARIDAD
FANALETS
FANALETS
L'OLI MIRACULO'S
ART
AGULLENT

TRADICIÓN

Una tradición anual

La coneguda com Nit de les Fogueres d'Agullent ha esdevingut amb el pas dels segles un excel·lent testimoni del patrimoni festiu de les terres d'interior de les comarques centrals valenciana. Un referent del costumari valencià, que apropa fins al camí del calvari d'Agullent a centenars de persones cada primer divendres de setembre a mitjanit.

Eixa mateixa data, però del 1600, l'ermità va veure a l'interior del temple un fraire dominic agenollat al peu de l'altar amb la llàntia al costat. El fraire que va contemplar durant uns segons l'ermità Joan Solves, no era altre que Sant Vicent Ferrer, qui segles abans havia pregonat per aquestes terres. La llàntia sobresalía d'oli, i tot untant-se amb ell la gent d'Agullent es va protegir de la pesta bubònica que assetjava la localitat i pobles veïns. En agraïment a la intercessió de Sant Vicent Ferrer, la localitat va fer el vot de celebrar en el seu honor una festa anual.

TRADICIÓN

Una tradición anual

La conocida como Nit de les Fogueretes de Agullent ha acontecido con el paso de los siglos en un excelente testigo del patrimonio festivo de las tierras de interior de las comarcas centrales valenciana. Un referente del costumario valenciano, que acerca hasta el camino del calvario de Agullent a centenares de personas cada primer viernes de septiembre a medianoche.

Esa misma fecha, pero del 1600, el ermitaño vio en el interior del templo un fraile dominico arrodillado al pie del altar, junto a la lámpara de aceite. El fraile que contempló durante unos segundos el ermitaño Joan Solves, no era otro que Sant Vicent Ferrer, quien siglos antes había pregonado por estas tierras. De la lámpara sobresalía el aceite, y untándose con él la gente de Agullent se protegió de la peste bubónica que asediaba la localidad y pueblos vecinos. En agradecimiento a la intercesión de Sant Vicent Ferrer, la localitat hizo el voto de celebrar en su honor una fiesta anual.



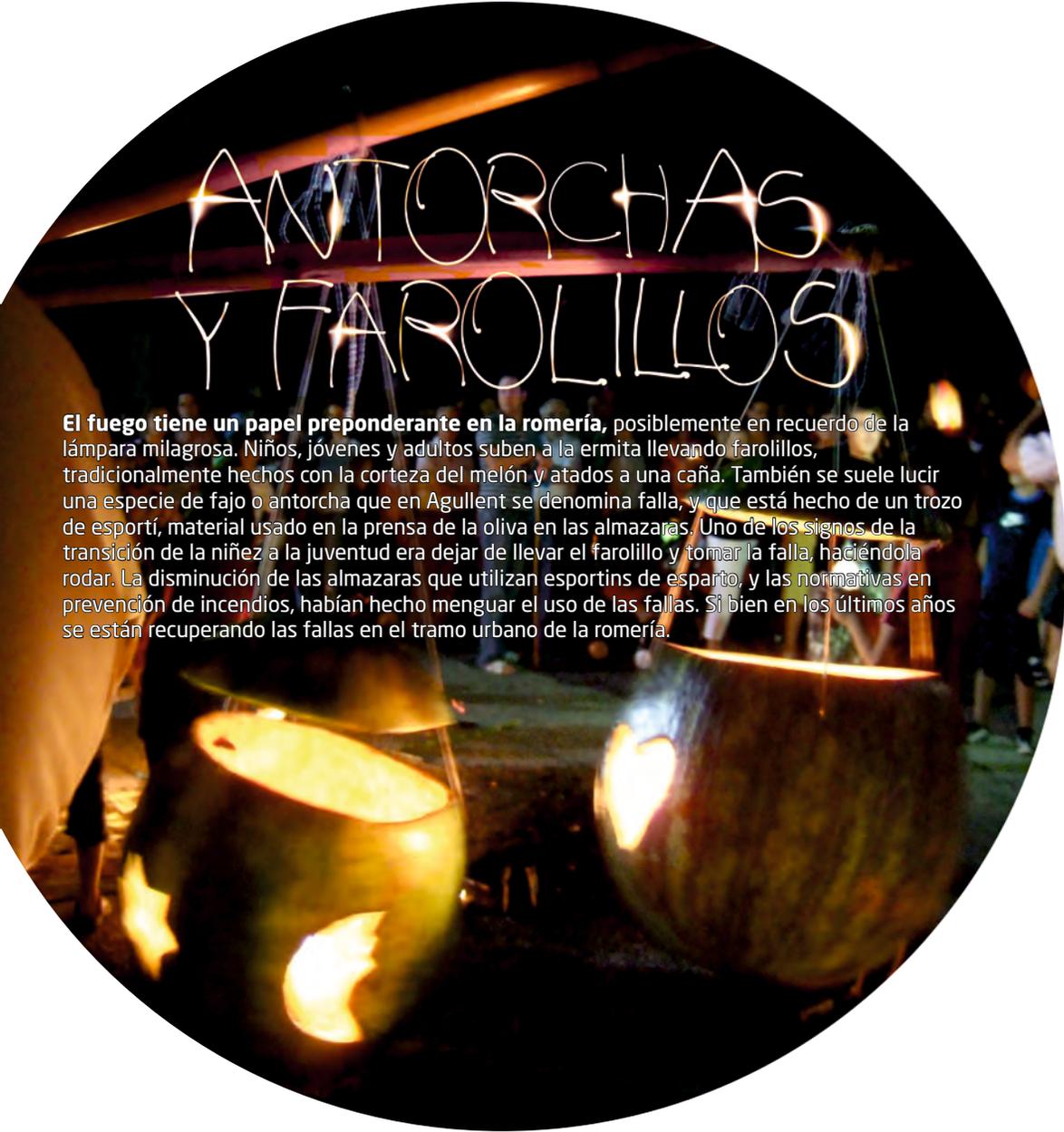
SINGULARIDAD

Las personas de edad todavía recuerdan la práctica que da nombre al ritual de la romería. Se llama Nit de les Fogueretes porque al subir a la ermita se encendían hogueras pequeñas en honor al santo, quemando matojos y matorrales. Según distintas versiones, estas hogueras se disponían por toda la vertiente de la sierra que hay ante la Ermita o bien alrededor del camino al templo. Hoy en día todavía se enciende una a la replaza de la ermita, y otra a la Font Jordana, y en ellas quien lo desea quema el fanalet. El fuego, la hoguera, es habitualmente un componente básico de la secuencia ritual de la víspera de una fiesta, pues en realidad las fiestas de Miracle empiezan al día siguiente. La singularidad de la Nit de les Fogueretes de Agullent es que posiblemente **es la romería nocturna más antigua del País Valenciano.**



SINGULARITAT

Las personas d'edat encara recorden la pràctica que dona nom al ritual de la romeria. Es diu Nit de les Fogueretes perquè al muntar a l'ermita s'encenien fogueres xicotetes en honor al sant, cremant botges i matolls. Segons distintes versions, estes fogueretes s'ataven per tota la vessant de la serra que hi ha davant de l'ermita o bé al voltant del camí al temple. Hui en dia encara se n'encen una a la replaça de l'ermita, i una altra a la Font Jordana, i en elles qui ho desitja crema el fanalet. El foc, la foguera, és habitualment un component bàsic de la seqüència ritual de la vespra d'una festa, doncs en realitat les festes del Miracle comencen l'endemà. La singularitat de la Nit de les Fogueretes d'Agullent és que posiblement **és la romeria nocturna més antiga del País Valencià.**



El foc té un paper preponderant en la romeria, possiblement en recordança de la llàntia miraculosa. Xiquets, joves i adults pugen a l'ermita portant fanaltes, tradicionalment fets amb la corça del meló i lligats a una canya. També es sol lluir una espècie de feix o torxa que a Agullent s'anomena falla, i que està feta d'un tros d'esportí, material usat en la premsa de l'oliva en les almàsseres. Un dels signes de la transició de la infantesa a la joventut era deixar de dur el farolet i portar la falla, fent-la rodar. La disminució de les almàsseres que utilitzaven esportins d'espart, i les normatives en prevenció d'incendis, havien fet minvar l'ús de les fallas. Si bé als darrers anys s'estan recuperant les fallas al tram urbà de la romeria.

El fuego tiene un papel preponderante en la romería, posiblemente en recuerdo de la lámpara milagrosa. Niños, jóvenes y adultos suben a la ermita llevando farolillos, tradicionalmente hechos con la corteza del melón y atados a una caña. También se suele lucir una especie de fajo o antorcha que en Agullent se denomina falla, y que está hecho de un trozo de esportí, material usado en la prensa de la oliva en las almazaras. Uno de los signos de la transición de la niñez a la juventud era dejar de llevar el farolillo y tomar la falla, haciéndola rodar. La disminución de las almazaras que utilizan esportins de esparto, y las normativas en prevención de incendios, habían hecho menguar el uso de las fallas. Si bien en los últimos años se están recuperando las fallas en el tramo urbano de la romería.

ACEITE MILAGROSO

A medida que los peregrinos se reúnen en la ermita, y después de cantar los gozos y las vísperas, los vecinos desfilan ante la Llàntia milagrosa para ungiarse con el aceite bendito. Se trata de un ritual conmemorativo de aquello que ocurrió en 1600. Entonces, la lámpara no tenía aceite, pues el ermitaño no se atrevía a bajar al pueblo por la peste. En cambio, después de la aparición de San Vicente Ferrer, la lámpara estaba repleta. Según narra el Libro de Consejos, de aquella luz y de aquel aceite todos recibieron curación. La gente se llevaba aceite, sin que menguara en la lámpara, y tomaba luz, sin que los cirios se apagaran, aunque soplaba viento atramuntanado. Era un signo ineludible de la protección colectiva de **Sant Vicent Ferrer**.

L'OLI MILAGROS

A mesura que els pelegrins apleguen a l'ermita, i després de cantar els goigs i les vespres, els veïns desfilen per davant de la llàntia miraculosa per ungir-se amb l'oli benèdict. Es tracta d'un ritual commemoratiu d'allò que ocorregué al 1600. Aleshores, la llàntia no tenia oli, doncs l'ermità no s'atrevia a baixar al poble per la pesta. En canvi, després de l'aparició de Sant Vicent Ferrer, la llàntia estava sobreixint. Segons narra el Llibre de Consells, d'aquella llum i d'aquell oli tots rebieren curació. La gent s'enduria oli, sense que minvava en la llàntia, i en prenia llum, sense que els ciris s'apagaren, encara que bufava vent atramuntanat. Era un signe ineludible de la protecció col·lectiva de **Sant Vicent Ferrer**.



La Nit de les Fogueretes, i per extensió les Festes del Miracle, són el reflex del compromís de la comunitat d'Agullent de fer valdre el vot dels seus avantpassats. Per això, ininterrompudament des de l'any 1600 fins a hui, el pelegrinatge d'acció de gràcies al sant es repeteix donant com a resultat tot un espectacle de música, foc, natura, devoció i esperit de poble. Una celebració, estèticament singular, que s'ha plasmat en nombroses obres de poesia, pintura, música i escultura. Els goigs de 1658, els dos quadres de Josep Segrelles a l'altar Major de l'ermita, nombroses partitures per a banda i fins i tot una peça teatral que s'interpreta bianualment, plasmen el fort vincle que agullentins i visitants senten per esta festa, que ja supera els quatre segles d'existència.

ART

ARTE

La Nit de les Fogueretes, y por extensión las Fiestas del Miracle, son el reflejo del compromiso de la comunidad de Agullent de hacer valer el voto de sus antepasados. Por eso, ininterrumpidamente desde el año 1600 hasta hoy, el peregrinaje de acción de gracias al santo se repite dando como resultado todo un espectáculo de música, fuego, naturaleza, devoción y espíritu de pueblo. Una celebración, estéticamente singular, que se ha plasmado en numerosas obras de poesía, pintura, música y escultura. Los gozos de 1658, los dos cuadros de Josep Segrelles en el altar Mayor de la ermita, numerosas partituras para banda e incluso una pieza teatral que se interpreta bianualmente, plasman el fuerte vínculo que agullentins y visitantes sienten por esta fiesta, que ya supera los cuatro siglos de existencia.



AGULLENT

Agullent es un pueblo pequeño (2.450 habitantes) pero grande y rico en espacios naturales y patrimonio religioso y etnológico. Localizado a los pies de la sierra a la cual da nombre, desde la localidad surgen numerosas rutas senderistas y BTT señalizadas. Además cuenta con espacios como el parque de la Font Jordana, la Font de la Maciana, o la ermita de Sant Vicent Ferrer, ubicada en un pinar.

Destacan por su interés patrimonial edificios como el Fornet de la Neu (cava del siglo XV-XVI), el Convento de Sant Jacint (XVI-XIX), la iglesia de Sant Bertomeu (XIV-XVII) y los dos lavaderos que todavía permanecen activos en el municipio.

ALOJAMIENTOS

Hotel Rural Antic Molí Fariner

José M^o Casanova Garcia, 4
Tel. 962 907 890

Alberge Ermita de Sant Vicent

Paratge de l'ermita
Tel. 962 907 1 16

Casa Rural Nabet

c/La Costera, 9
Tel: 96 235 08 47 / 606 870 251

Casa Rural el Paraís

Camí del Paraís s/n
Tel. 96 111 74 00 / 667 57 02 00

www.turismeagullent.com

ALLOTJAMENTS

Agullent és un poble menut (2.450 habitants), però gran i ric en espais naturals i patrimoni religiós i etnològic. Localitzat als peus de la serra a la qual dona nom, des de la localitat sorgeixen nombroses rutes senderistes i BTT senyalitzades. A més, compta amb espais com el parc de la Font Jordana, la Font de la Maciana, o l'ermita de Sant Vicent Ferrer, ubicada en un tossal i envoltada per una pinada. Destaquen pel seu interès patrimonial edificis com el Fornet de la Neu (cava del segle XV-XVI), el Convent de Sant Jacint (XVI-XIX), l'església de Sant Bertomeu (XIV-XVIII) i els dos llavadors que encara romanen actius al municipi.

Alberge Ermita de Sant Vicent

Paratge de l'ermita
Tel. 962 907 1 16

Casa Rural el Paraís

Camí del Paraís s/n
Tel. 96 111 74 00 / 667 57 02 00

Hotel Rural Antic Molí Fariner

José M^o Casanova Garcia, 4
Tel. 962 907 890

Casa Rural Nabet

c/La Costera, 9
Tel. 96 235 08 47 / 606 870 251

www.turismeagullent.com

AGULLENT

PROGRAMACIÓ

DIVENDRES 2 de setembre

NIT DE LES FOGUERETES

Festa Declarada d'Interès Turístic de la Comunitat Valenciana.

PUJADA A L'ERMITA amb falles i fanaltes.

A les 23h, acte commemoratiu. A la baixada els festers del Crist

repartiran cacaus, tramsussos, cervesa i vi.

*Per raons de seguretat les falles només podran anar des de la plaça Major fins

l'explanada de la Font.

Actuació Musical

A l'escenari de la Font Jordana, l'Orquestra Matrix.

DISSABTE 3 de setembre

DIA DEL MIRACLE

· Volteo general de campanes a les 8h.

· Castells inflables a la Font Jordana d'11:30h a 14h.

· Processó: A les 11h pujada a l'ermita en processó per a celebrar la

santa missa. A continuació cercavila.

· Mascletà a les 14h a la plaça Major.

· Jocs Gegants a les 16h a 20h a la Font Jordana.

· Dansà infantil, a les 20h a la plaça Major.

· Serenata a les 23h a l'església en honor al Crist de la Salut.

· Dansà popular a les 23:30h a la plaça Major. A continuació Arbolà, i a

la Font Jordana actuació de l'Orquestra Mónaco.

PROGRAMACIÓ

VIERNES 2 de septiembre

NIT DE LES FOGUERETES

Fiesta Declarada de Interés Turístico de la Comunidad Valenciana.

SUBIDA A LA ERMITA con fallas y farolillos.

A las 23h, acto conmemorativo. A la bajada los festeros del Cristo repartirán cacahuetes, altramuces, cerveza y vino.

*Por razones de seguridad las fallas sólo podrán ir desde la plaza Mayor hasta la explanada de la Font.

Actuación Musical

En el escenario de la Font Jordana, Orquesta Matrix.

SÁBADO 3 de septiembre

DÍA DE MIRACLE

· Volteo general de campanas a las 8h.

· Castillos hinchables en la Font Jordana de 11:30h a 14h.

· Procesión: A las 11h subida a la ermita en procesión para celebrar la santa misa. A continuación pasacalle.

· Mascletà a las 14h en la plaza Mayor.

· Juegos Gigantes a las 16h a 20h a la Fuente Jordana.

· Danzada infantil, a las 20h en la plaza Mayor.

· Serenata a las 23h en la iglesia en honor al Cristo de la Salud.

· Danzada popular a las 23:30h en la plaza Mayor. A continuación Arbolà, y a la Font Jordana actuación de la Orquesta Mónaco.

DOMINGO 4 de septiembre
DÍA DEL CRIST DE LA SALUT

- Volteo general de campanas a las 8h.
- Castillos hinchables en la Font Jordana de 11:30h a 13:30h y de 17 a 20h.
- Santa misa, a las 11:30h en la iglesia.
- Pasacalle, a las 13:30h a cargo de la Agrupación Musical de Agullent.
- Mascletà a las 14h en la plaza Mayor.
- Celebración eucarística del Miracle de Sant Vicent Ferrer en la ermita a las 18:30h.
- Procesión a las 20h en honor al santísimo Crist de la Salut.
- Castell de fuegos artificiales a las 22h en la plaza de España.

ACTIVIDADES PARALELAS

SÁBADO 27 de agosto / 23h / Parque de la Font Jordana

ACTUACIÓN MUSICAL: SIS VEUS PER AL POETA

Homenaje a V.A. Estellés. Con Eva Dénia , Lola Ledesma, Maria Amparo Hurtado, Merxe Martínez, Patxi Ferrer y Maribel Crespo.

DOMINGO 28 de agosto / 19:30h / Escenario del parque de la Font Jordana

ACTUACIÓN GRUPO DE DANZAS Y RONDALLA EL TOSSAL DE LLÍRIA

JUEVES 1 de septiembre / 20:00h / Parque de la Font Jordana

CUENTOS A LA FRESCA

Cuentos de la voz de nuestro vecino Edu Pasqual y de la narradora Almudena Francés.

SÁBADO 10 de septiembre / 20:30h / Ermita de Sant Vicent Ferrer

REPRESENTACIÓN TEATRAL DE MIRACLE DE SANT

VICENT. A cargo del grupo de Teatro l'Altet de l'Aire.

DIUMENGE 4 de setembre

DIA DEL CRIST

- Volteig general de campanes a les 8h.
- Castells inflables a la Font Jordana d'11:30h a 13:30h i de 17 a 20h.
- Santa missa, a les 11:30h a l'església.
- Cercavila, a les 13:30h a càrrec de l'Agrupació Musical d'Agullent.
- Mascletà a les 14h a la plaça Major.
- Celebració eucarística del Miracle de Sant Vicent Ferrer a l'ermita a les 18:30h.
- Processó a les 20h en honor al santíssim Crist de la Salut.
- Castell de focs d'artifici a les 22h a la plaça d'Espanya.

ACTIVITATS PARAL·LELES

DISSABTE 27 d'agost / 23:00h / Parc de la Font Jordana

ACTUACIÓ MUSICAL: SIS VEUS PER AL POETA

Homenatge V. A. Estellés. Amb Eva Dénia , Lola Ledesma, Maria Amparo Hurtado, Merxe Martínez, Patxi Ferrer i Maribel Crespo.

DIUMENGE 28 d'agost / 19:30h / Escenari del parc de la Font Jordana.

ACTUACIÓ GRUP DE DANSES I RONDALLA EL TOSSAL DE LLÍRIA

DIJUS 1 de setembre / 20:00h / Parc Font Jordana

CONTES A LA FRESCA

Contes de la veu del nostre veí Edu Pasqual i de la narradora Almudena Francés.

DISSABTE 10 de setembre / 20:30h / Ermita de Sant Vicent Ferrer

REPRESENTACIÓ TEATRAL DEL MIRACLE DE SANT VICENT

A càrrec del grup de Teatre L'Altet de l'Aire.